

LED-Lichtbandtrommel
LED light ribbon reel
LED-lichtlint op rol
Tambour à ruban lumineux LED

as®
Schwabe

Art. 46733 - 15m - 180W - 22.500lm

Art. 46734 - 25m - 300W - 37.500lm



Lichtband - fluoreszierend ~10min nachleuchtend
light band - photoluminescent ~10min afterglow
Bande lumineuse - phosphorescente rémanence ~10min
doorlopende rij - fotoluminescent ~10min Nagloeiing



IP65

1,5m H05RN-F 2x1,0
230V / 16A / 50Hz

12W/m
1.500lm/m (125lm/W)
× 120°
CRI >80
4.000K
-25°C - +50°C

1,5m Anschlussleitung mit Konturenstecker - IP44
1.5m connection cable with contour plug - IP44
Câble de raccordement de 1,5m avec fiche contoure - IP44
1,5m aansluitkabel met contourstekker - IP44

Bedienungsanleitung

DEUTSCH

Operating instructions

ENGLISH

Gebruiksaanwijzing

NEDERLANDSE

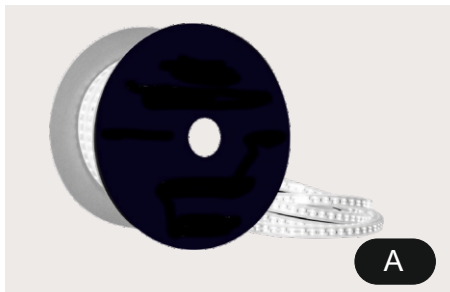
Mode d'emploi

FRANÇAIS



BEDIENUNGSANLEITUNG

WARNUNG! Lesen Sie für Ihre Sicherheit die Anleitung und Sicherheitshinweise sorgfältig durch.

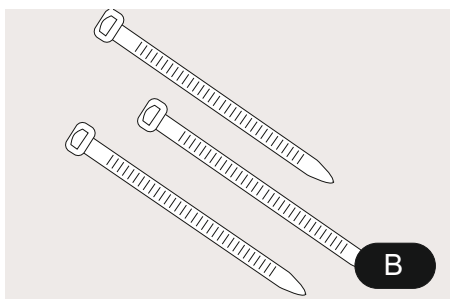


EN: LED STRIP CABLE DRUM 18x8mm

DE: LED-BAND TROMMEL 18x8mm

FR: TAMBOUR DE CÂBLE À BANDE LED 18x8mm

NL: LED STRIP KABEL TROMMEL 18x8mm

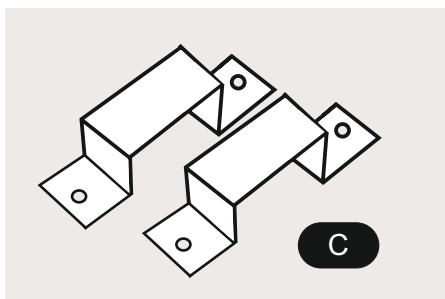


EN: FASTENING MATERIAL: CABLE TIES

DE: BEFESTIGUNGSMATERIAL: KABELBINDER

FR: MATÉRIEL DE FIXATION : ATTACHES DE CÂBLE

NL: BEVESTIGINGSMATERIAAL: KABELBINDERS

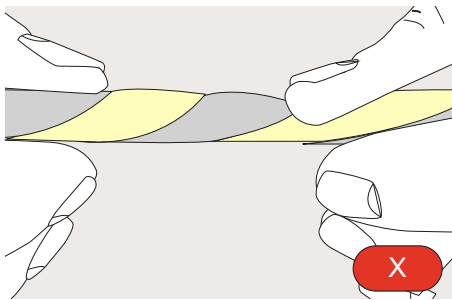


EN: FASTENING MATERIAL: HOLDER

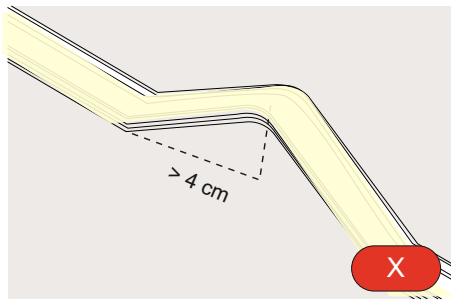
DE: BEFESTIGUNGSMATERIAL: HALTER

FR: MATÉRIEL DE FIXATION : SUPPORT

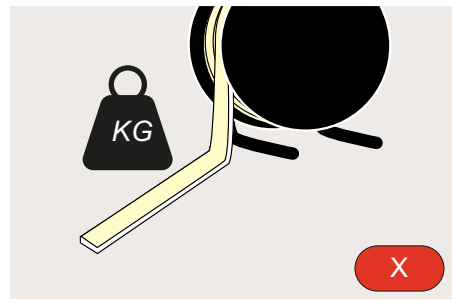
NL: BEVESTIGINGSMATERIAAL: HOUDER



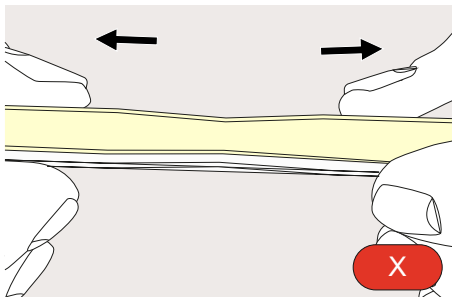
EN: DO NOT TWIST
DE: NICHT EINDREHEN
FR: NE PAS TORDRE
NL: NIET DRAAIEN



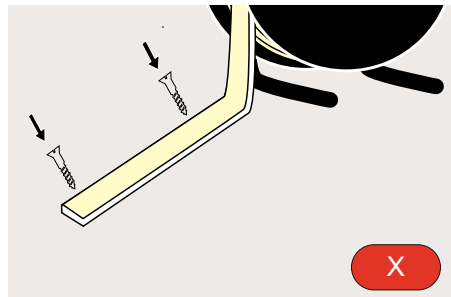
EN: BEND RADIUS > 4 CM
DE: BIEGERADIUS > 4 CM
FR: RAYON DE COURBURE > 4 CM
NL: BUIG RADIUS > 4 CM



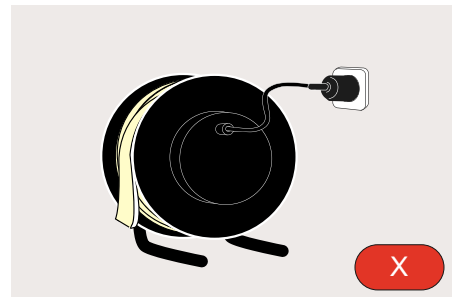
EN: DO NOT SUBJECT TO MECHANICAL LOADS
DE: NICHT MECHANISCH BELASTEN
FR: NE PAS SOUMETTRE AUX CHARGES MÉCANIQUES
NL: NIET ONDERWORPEN AAN MECHANISCHE BELASTINGEN



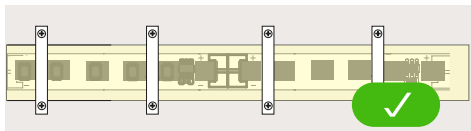
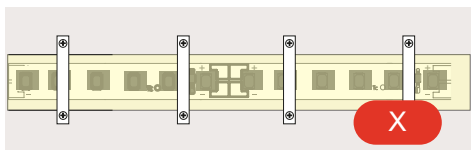
EN: DO NOT PULL
DE: NICHT ZIEHEN
FR: NE PAS TIRER
NL: NIET TREKKEN



EN: DO NOT SCREW INTO THE SILICONE
DE: SILIKON NICHT ANSCHRAUBEN
FR: NE PAS VISSER DANS LE SILICONE
NL: SCHROEF NIET IN DE SILICONEN



EN: UNROLL THE ENTIRE LED STRIP FROM THE DRUM BEFORE USE.
DE: DAS GESAMTE LED-LICHTBAND VOR DEM EINSCHALTEN VON DER KABELTROMMEL ABROLLEN
FR: DÉROULER TOUTE LA BANDE LED DU TAMBOUR AVANT UTILISATION.
NL: ROL DE GEHELE LEDSTRIP VÓÓR GEBRUIK UIT DE TROMMEL.



EN: DO NOT MOUNT THE FIXTURE ON ELECTRIC COMPONENTS
DE: BEFESTIGUNG NICHT AUF ELEKTRISCHEN BAUTEILEN MONTIEREN
FR: NE PAS MONTER L'APPAREIL SUR DES COMPOSANTS ÉLECTRIQUES
NL: MONTEER HET ARMATUUR NIET OP ELEKTRISCHE COMPONENTEN

CONNECTION / CONNEXION

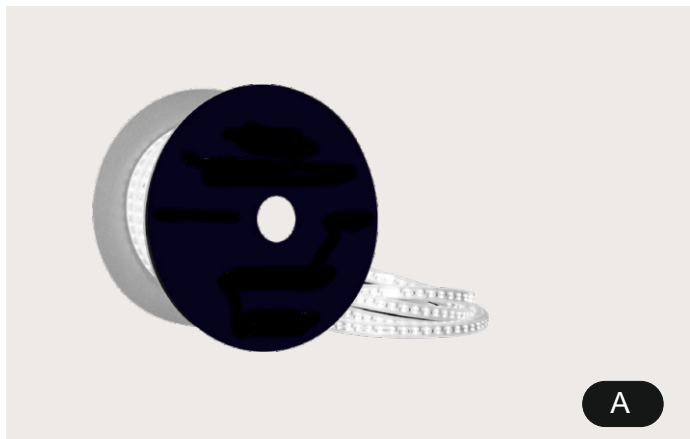
ANSCHLUSS / VERBINDING

1.1. POWER SUPPLY UNIT INTEGRATED

1.1. INTEGRIERTES NETZTEIL

1.1. BLOC D'ALIMENTATION INTÉGRÉ

1.1. STROOMVOORZIENING GEÏNTEGREERD



EN: The power supply unit is integrated on the drum. The power supply unit is completely pre-wired and no further connections are necessary.

DE: Das Netzteil ist in der Kabeltrommel integriert. Es ist komplett fertig verkabelt und es sind keine weiteren Anschlüsse mehr notwendig.

FR: Le bloc d'alimentation est intégré dans le tambour de câble. Il est entièrement câblé et aucune autre connexion n'est nécessaire.

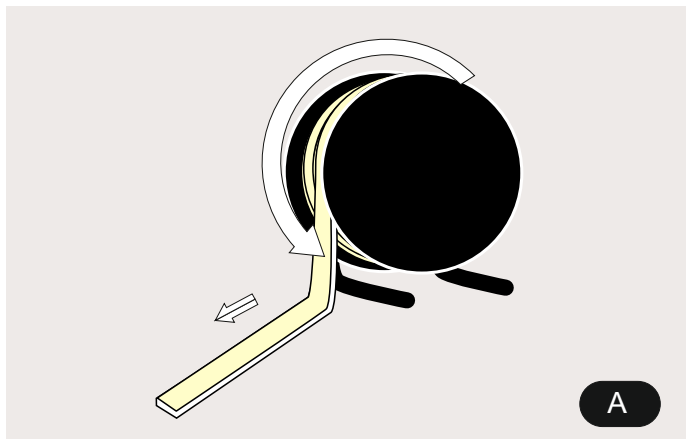
NL: Het powerpack is geïntegreerd in de kabeltrommel. Het is volledig bedraad en er zijn geen verdere aansluitingen nodig.

1.2. EXTENDING THE LED LIGHT STRIP

1.2. LED-LICHTBAND AUSZIEHEN

1.2. EXTENSION DE LA BANDE LUMINEUSE LED

1.2. VERLENGEN VAN DE LED-LICHTSTRIP



EN: Carefully unroll the LED light strip from the cable reel.

DE: Das LED-Lichtband vorsichtig von der Kabelrolle abrollen.

FR: Déroulez soigneusement la bande lumineuse LED de l'enrouleur de câble.

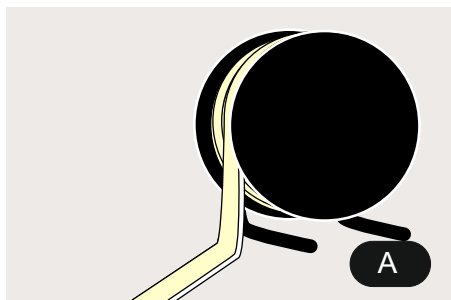
NL: Rol de LED-lichtstrip voorzichtig van de kabelhaspel af.

1.3. PLUG OFF

1.3. STECKER ABZIEHEN

1.3. DÉBRANCHER

1.3. STEKKER UIT



EN: Pull the plug off the fixing point.

DE: Stecker vom Befestigungspunkt abziehen.

FR: Retirez la fiche du point de fixation.

NL: Trek de stekker uit het bevestigingspunt.

1.4. CONNECTION USING PLUG

1.4. ANSCHLUSS MITTELS STECKER

1.4. RACCORDEMENT PAR FICHE

1.4. AANSLUITING VIA STEKKER



EN: simply connected using the plug.

DE: Wird einfach mittels dem Stecker angeschlossen.

FR: simplement connecté à l'aide de la prise.

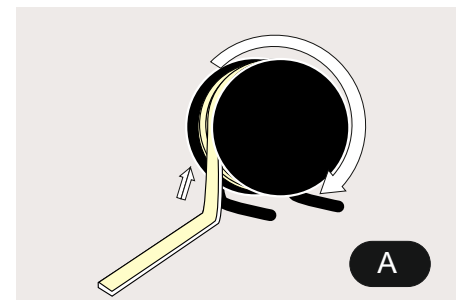
NL: eenvoudig aangesloten met behulp van de stekker.

1.5. ROLL UP LED LIGHT STRIP

1.5. LED-LICHTBAND AUFROLLEN

1.5. BANDE LUMINEUSE LED ENROULABLE

1.5. ROLL-UP LED-LICHTSTRIP



EN: Fix the plug to the fixing point and carefully roll up the LED strip light.

DE: Stecker auf dem Befestigungspunkt fixieren und das LED-Lichtband vorsichtig aufrollen.

FR: Fixez la fiche au point de fixation et enroulez soigneusement la bande lumineuse à LED.

NL: Bevestig de stekker aan het bevestigingspunt en rol de LED strip licht voorzichtig op.

EN SAFETY INSTRUCTION

 LED modules are an electronic product and must thus be handled with care.

GENERAL INFORMATION

Read the handling instructions carefully and completely before commissioning

MECHANICAL

There must be no mechanical stress on the silicone jacket.

The LED module must not be operated for more than 5 seconds when rolled up.

The coefficient of thermal expansion is $100 - 300 \times 10^{-6} \text{ K}$

With combinations of profiles & mounting clips, care must be taken that no tensile, shear or compressive forces occur.

The internal LED module must not be subjected to any mechanical load.

Check end caps for damage before installation

ELECTRICAL

The silicone jacket must not be damaged or interrupted during assembly.

Avoid electrostatic discharges

Not suitable for installation under water

CLEANING INSTRUCTION



Spread water and detergent on a cotton cloth and use to clean the silicone. Silicone is resistant to cleaning agents (based on alkaline solutions) with short-term contact.

DISCLAIMER

The technical data in these operating instructions are accurate at the time of printing and have been compiled to the best of our knowledge. Nevertheless, the information is subject to errors and printing mistakes. The information serves a more detailed description of the articles, but does not constitute warranted properties pursuant to ABGB (Austrian Civil Code), unless they are expressly identified as such. Make sure that you always use the latest version of the operating instructions.

DE SICHERHEITSHINWEISE

 LED-Module sind ein Elektronikprodukt und müssen daher mit Sorgfalt behandelt werden.

ALLGEMEIN

Lesen Sie vor Inbetriebnahme die Handhabungsvorschrift sorgsam und vollständig durch

MECHANISCH

Es darf keine mechanische Belastung des Silikonmantels erfolgen.

Das LED-Modul darf max. 5 Sekunden im aufgerollten Zustand betrieben werden.

Der Wärmeausdehnungskoeffizient beträgt $100 - 300 \times 10^{-6} \text{ K}$

Bei Kombinationen von Profilen & Montageclips ist darauf zu achten, dass keine Zug-, Scher- oder Druckkräfte auftreten

Das innen liegende LED-Modul darf nicht mechanisch belastet werden.

Endkappen vor Einbau auf Beschädigung prüfen.

ELEKTRISCH

Der Silikonmantel darf durch die Montage nicht beschädigt oder unterbrochen werden.

Vermeiden Sie elektrostatische Entladungen.

Nicht für den Einbau unter Wasser geeignet.

REINIGUNGSHINWEISE



Wasser und Spülmittel auf einem Baumwollappen verteilen und das Silikon damit reinigen. Gegen Reinigungsmittel (auf Laugenbasis) mit kurzzeitigem Kontakt ist Silikon beständig.

HAFTUNGSAUSCHLUSS

Die technischen Angaben in dieser Handhabungsvorschrift entsprechen dem Stand bei Drucklegung und sind nach bestem Wissen ermittelt worden. Dennoch behalten wir uns Irrtümer und Druckfehler vor. Die Angaben dienen der näheren Artikelbeschreibung, sind jedoch keine zugesicherten Eigenschaften nach ABGB, wenn sie nicht ausdrücklich als solche bezeichnet werden. Vergewissern Sie sich, dass Sie immer den neuesten Stand der Handhabungsvorschrift verwenden. Das Gerät ist wartungsfrei. Schäden durch Transport etc. sind unmittelbar dem Hersteller zu melden. Bei eigenständigen Reparaturen oder durch Öffnen des Gerätes erlischt der Garantieanspruch. Die Garantie gilt nur bei nachweislich korrekter Montage. Ein- und Ausbauarbeiten sind von der Haftung ausgeschlossen.

FR INSTRUCTION DE SÉCURITÉ



Les modules LED sont un produit électronique et doivent donc être manipulés avec précaution.

INFORMATIONS GÉNÉRALES

Lire attentivement et entièrement les instructions de manipulation avant la mise en service

MÉCANISME

Il ne doit y avoir aucune contrainte mécanique sur la gaine en silicone.

Le module LED ne doit pas fonctionner plus de 5 secondes lorsqu'il est enroulé.

Le coefficient de dilatation thermique est de $100 - 300 \times 10^{-6} \text{ K}$

Avec des combinaisons de profilés et de clips de montage, il faut veiller à ce qu'aucune force de traction, de cisaillement ou de compression ne se produise.

Le module LED interne ne doit être soumis à aucune charge mécanique.

Vérifiez les embouts pour les dommages avant l'installation

ÉLECTRIQUE

La gaine en silicone ne doit pas être endommagée ou interrompue lors du montage.

Éviter les décharges électrostatiques

Ne convient pas pour une installation sous l'eau.

INSTRUCTIONS DE NETTOYAGE



Wasser und Spülmittel auf einem Baumwolllappen verteilen und das Silikon damit reinigen. Gegen Reinigungsmittel (auf Laugenbasis) mit kurzzeitigem Kontakt ist Silikon beständig.

CLAUSE DE NON-RESPONSABILITÉ

Les données techniques de ce mode d'emploi sont exactes au moment de l'impression et ont été compilées au mieux de nos connaissances. Néanmoins, les informations sont sujettes à des erreurs et fautes d'impression. Les informations servent à une description plus détaillée des articles, mais ne constituent pas des propriétés garanties selon l'ABGB (code civil autrichien), à moins qu'elles ne soient explicitement identifiées comme telles. Veuillez à toujours utiliser la dernière version du mode d'emploi.

NL VEILIGHEIDSINSTRUCTIES



LED-modules zijn een elektronisch product en moeten daarom met zorg worden behandeld.

ALGEMENE INFORMATIE

Lees voor de inbedrijfstelling de gebruiksaanwijzing aandachtig en volledig door

MECHANISCH

Er mag geen mechanische spanning op de siliconenmantel staan.

De LED-module mag opgerold niet langer dan 5 seconden worden gebruikt.

De thermische uitzettingscoëfficiënt is $100 - 300 \times 10^{-6} \text{ K}$

Bij combinaties van profielen & montageclips moet erop worden gelet dat er geen trek-, schuif- of drukkrachten optreden.

De interne LED-module mag niet mechanisch worden belast.

Controleer de eindkappen op beschadigingen voor montage

ELEKTRISCH

Der Silikonmantel kan tijdens de montage niet worden beschädigt of onderbrochen werden.

Vermijd elektrostatische ontlading.

Niet geschikt voor installatie onder water.

REINIGINGSINSTRUCTIES



Wasser en Spülmittel auf een van de Baumwolllappen verteilen en de Silikon damit reinigen. Gegen Reinigungsmittel (op Laugenbasis) met kurzzeitigem Kontakt is Silikon beständig.

VRIJWARING

De technische gegevens in deze gebruiksaanwijzing zijn correct bij het ter perse gaan en zijn naar beste weten samengesteld. Desondanks is de informatie onder voorbehoud van fouten en drukfouten. De informatie dient voor een meer gedetailleerde beschrijving van de artikelen, maar vormt geen gegarandeerde eigenschappen volgens ABGB (Oostenrijks burgerlijk wetboek), tenzij ze expliciet als zodanig worden geïdentificeerd. Zorg ervoor dat u altijd de laatste versie van de gebruiksaanwijzing gebruikt.

Innerhalb der EU weist dieses Symbol darauf hin, dass dieses Produkt nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Altgeräte enthalten wertvolle recyclingfähige Materialien, die einer Verwertung zugeführt werden sollten und um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Bitte entsorgen Sie Altgeräte deshalb über geeignete Sammel-systeme oder senden Sie das Gerät zur Entsorgung an die Stelle, bei der Sie es gekauft haben. Diese wird dann das Gerät der stofflichen Verwertung zuführen .



This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

Dit symbool geeft aan dat dit product in de EU niet met het restafval moet worden meegegeven. Voer het product op verantwoorde wijze af om mogelijk nadelige gevolg en door het ongecontroleerd storten van afval voor het milieu of de gezondheid te voorkomen en het hergebruik van materialen te bevorderen. Maak hiertoe gebruik van de inleveren inzamelsystemen in uw buurt of neem contact op met de leverancier waar het product is gekocht. Hij kan het innemen en milieuvriendelijk laten recycleren.

Dans l'UE, ce symbole indique que ce produit ne doit pas être éliminé avec les déchets ménagers. Les appareils usagés contiennent des matériaux précieux pouvant être recyclés qui doivent subir une revalorisation et afin de ne pas endommager l'environnement ou la santé humaine en raison d'une élimination des déchets non contrôlée. Veuillez par conséquent éliminer les appareils usagés via les systèmes de collecte adaptés ou envoyez l'appareil à l'endroit où vous l'avez acheté en vue de son élimination. Des responsables soumettront l'appareil à une revalorisation matérielle.